

Universitätsbibliothek Wuppertal

Petronii "Cena Trimalchionis"

Petronius <Arbiter>

Heidelberg, 1909

Encolpus-Grabschrift

Nutzungsrichtlinien Das dem PDF-Dokument zugrunde liegende Digitalisat kann unter Beachtung des Lizenz-/Rechtehinweises genutzt werden. Informationen zum Lizenz-/Rechtehinweis finden Sie in der Titelaufnahme unter dem untenstehenden URN.

Bei Nutzung des Digitalisats bitten wir um eine vollständige Quellenangabe, inklusive Nennung der Universitätsbibliothek Wuppertal als Quelle sowie einer Angabe des URN.

[urn:nbn:de:hbz:468-1-3183](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:468-1-3183)

Encolpus-Grabschrift.

CIL. VI, 14672. Inscr. Graecae Sic. It. 1746.

D. M. Cerelliae Fortunatae coniugi carissimae, cum qua u. (= *uixi*) ann. XL s. u. q. (= *sine ulla querella*), M. Antonius Encolpus fecit sibi et Antonio Athenaeo liberto suo karissimo et libertis libertabusque eorum et posteris, — excepto M. Antonio Athenione, quem veto in eo monumento aditum habere, neque iter ambitum introitum ullum in eo habere, neque sepulturae causa reliquias eius posterorumque eius inferri; quod siquis adversus hoc quis fecerit, tunc is qui fecerit poenae nomine pontificibus aut antescolaris virginum HS L m. n. (= *multae nomine*) inferre debabit, ideo quia me pos multas iniurias parentem sibi amnegaverit — et A. Lelio Apeliti clienti karissimo: quem boluerit donationis causa sarcophagum eligat sibi, opter quod in tam mana clade non me reliquerit, cuius beneficia abeo.

(*Es folgen griechische Verse.*)

A. Laelius Apelles, in hoc monumento aditum ambitum iubeo habere. Iusso Antoni Encolpi Olo Lelio Apelleti uno sarchofago itum ambitum habere deueuet, amico optimo.

Die Personen dieser Inschrift brachte Niebuhr irrthümlich mit denen bei Petronius zusammen und setzte daher die Abfassung des Werkes in das 3. Jhd. n. Chr. (unter Alexander Severus). Nach Buecheler, Rhein. Mus. 51, 472, gehört die Inschrift schon der Zeit der Antonine an.